

## ENCLOSURE 1: ACCOMMODATIONS PROCESS FOR COLLEGE BOARD TESTING

Thưa các Phụ Huynh và/hay Giám Hộ của Học Sinh Khiếm Khuyết Tật:

Những học sinh khiếm khuyết tật nào đã có các hỗ trợ thích ứng cho kỳ thi đã được ghi nhận trong một văn kiện IEP (Individualized Education Program (Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân)) hay Kế Hoạch 504 có thể hội đủ điều kiện hưởng các hỗ trợ thích ứng cho kỳ thi **PSAT/NMSQT** (Preliminary Student Aptitude Test (Trắc Nghiệm Năng Lực Học Sinh Sơ Khởi))/ (National Merit Scholarship Qualifying Test (Trắc Nghiệm Hội Đủ Tiêu Chuẩn Học Bổng Xứng Đáng Toàn Quốc)) hoặc cuộc thi **SAT TẠI TRƯỜNG**. Tuy nhiên, không phải là tất cả các hỗ trợ thích ứng cho kỳ thi trong một văn kiện IEP hay Kế Hoạch 504 được Hội Đồng Đại Học cho phép, và không phải là tất cả các học sinh có các nhu cầu hỗ trợ thích ứng cho kỳ thi Tiêu Chuẩn Học Vấn (Standards of Learning (SOL)) sẽ bắt buộc có những hỗ trợ thích ứng này cho kỳ thi PSAT/NMSQT hoặc ngày thi SAT Tại Trường. Thông tin về những điều kiện cần hội đủ cho các hỗ trợ thích ứng cho các kỳ thi đánh giá này có sẵn trên trang mạng của Hội Đồng Đại Học tại (<https://accommodations.collegeboard.org/eligibility>).

- Đối với kỳ thi vào ngày 11 tháng 10, 2023, kỳ thi SAT Tại Trường sẽ vẫn là hình thức thẩm định dạng giấy/bút. Tuy nhiên, kỳ thi PSAT/NMSQT sẽ được thực hiện qua định dạng kỹ thuật số. Một số hỗ trợ thích ứng cho các bài thi dạng kỹ thuật số được thực hiện một cách khác biệt so với các bài thi dạng giấy/bút. Biểu đồ của Hội Đồng Đại Học giải thích phương cách sử dụng các hỗ trợ thích ứng trong các bài kiểm tra kỹ thuật số (<https://satsuite.collegeboard.org/digital/accommodations-digital-testing/using-accommodations-digital-tests>).
- Nếu học sinh đã được Hội Đồng Giáo Dục SSD (Các Dịch Vụ Dành Cho Học Sinh Khiếm Khuyết Tật) chấp thuận các hỗ trợ thích ứng cho các kỳ kiểm tra PSAT10, PSAT/NMSQT, SAT, hoặc AP trước đây, thì quý vị không cần nộp lại đơn yêu cầu cho các hỗ trợ. Một khi Hội Đồng Đại Học SSD đã chấp thuận các hỗ trợ thích ứng cho kỳ thi các hỗ trợ đó sẽ được giữ nguyên cho đến một năm sau khi con em tốt nghiệp trung học. Như được nêu trên, một số các hỗ trợ thích ứng có thể thay đổi hoặc có thể không cần thiết cho các bài thi dạng kỹ thuật số. Quý vị nhớ xem lại các hỗ trợ thích ứng được chấp thuận của con em mình và báo nhắc con em để chắc rằng trẻ thông hiểu về cách mà trẻ sẽ làm bài thi.
- Để cho học sinh nhận được các tiện nghi thích ứng mới hoặc sửa đổi, Hội Đồng Đại Học phải phê chuẩn một yêu cầu chính thức cho học sinh. Mỗi trường trung học có một thành viên ban điều hành được chỉ định phục vụ là điều phối viên SSD (Dịch Vụ cho những Học Sinh Khiếm Khuyết Tật) và làm việc với Hội Đồng Đại Học để thực hiện những yêu cầu này. Tất cả mọi yêu cầu các hỗ trợ thích ứng được gửi từ trường đến Hội Đồng Đại Học vào Tháng Tám. *Nhà trường không thể đưa ra yêu cầu nếu không có sự đồng thuận của quý vị và con em. Các phụ huynh/giám hộ phải đưa ra thông tin yêu cầu và đồng thuận đến trường trước ngày 8 tháng 8, 2023, xin sử dụng các biểu mẫu kèm theo ở đây.*

Dưới đây quý vị sẽ tìm được thông tin về những hỗ trợ thích ứng có thể cho kỳ thi của Hội Đồng Đại Học. Như quý vị và con em cần nhắc (những) tiện nghi thích ứng mà có thể thích hợp cho kỳ thi PSAT/NMSQT hoặc SAT Tại Trường, xin lưu ý những điều sau đây:

- Nội dung, hình thức, và mục đích của thẩm định;
  - SAT (<https://collegereadiness.collegeboard.org/sat/inside-the-test>)
  - PSAT/NMSQT (<https://collegereadiness.collegeboard.org/psat-nmsqt-psat-10/inside-the-test>)
- Liên quan đến số giờ khảo thí tổng thể hay sắp đặt cho một số hỗ trợ thích ứng (xin xem phần ghi chú trên Phụ Lục 2); và
- khoảng thời gian phê chuẩn hỗ trợ thích ứng (một khi được chấp thuận, các hỗ trợ thích ứng của Hội Đồng Đại Học phải được sử dụng cho mọi kỳ thi của Hội Đồng Đại Học trong tương lai, kể cả các kỳ thi PSAT/NMSQT, SAT và AP, trừ khi việc khước từ bằng văn bản được nộp trình).

Nếu quý vị muốn trường yêu cầu (những) hỗ trợ thích ứng của Hội Đồng Đại Học cho con em, xin làm theo ba bước này.

1. Xin điền đầy đủ **Biểu Mẫu Thông Tin Yêu Cầu Hỗ Trợ Thích Ứng (Phụ Lục 2)**:
  - Xin khoanh tròn (những) hỗ trợ thích ứng trong danh sách quý vị muốn trường yêu cầu từ văn kiện IEP hay Kế Hoạch 504 của con em;
  - Xin ký tắt và đề ngày ở phần cuối của mẫu phiếu để xác nhận việc đề nghị của quý vị;
2. Xin điền đầy đủ **Biểu Mẫu Thỏa Thuận Yêu Cầu Tiện Nghi Thích Ứng (Phụ Lục 3)**:
  - Xin viết vào tên, trường, và ngày sinh của con em;
  - Cùng với con em, xin ký tên và đề ngày để kiểm lại thỏa thuận cho phổ biến hồ sơ đến Hội Đồng Đại Học;
3. Xin hoàn lại bản sao của cả hai mẫu phiếu cho trường trung học trước ngày **8 tháng 8, 2023**.

Sau khi nhận được những biểu mẫu của quý vị, nhân viên điều hành trường sẽ duyệt xét văn kiện IEP hay Kế Hoạch 504 và các hồ sơ học tập của con em quý vị để kiểm lại (những) hỗ trợ thích ứng cho kỳ thi và thu thập chứng từ Hội Đồng Đại Học đòi hỏi cho mỗi yêu cầu. Nhân viên nhà trường sẽ liên lạc với quý vị nếu có bất cứ điều gì thắc mắc về (những) hỗ trợ thích ứng tuyển chọn của quý vị.

Xin liên lạc với trường trung học của con em tại \_\_\_\_\_ nếu quý vị có những điều thắc mắc về các hỗ trợ thích ứng cho kỳ thi PSAT/NMSQT hoặc SAT Tại Trường hay muốn thảo luận tiến trình yêu cầu. Khi hoàn lại các mẫu đơn thông tin đề nghị và thỏa thuận hỗ trợ thích ứng (Phụ bản 2 và 3), xin gửi hay mang đến:

ATTN: \_\_\_\_\_

Trường Trung Học \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, VA \_\_\_\_\_

**ENCLOSURE 2: ACCOMMODATIONS INPUT FORM FOR COLLEGE BOARD TESTING**

Các hỗ trợ thích ứng của Hội Đồng Đại Học được liệt kê dưới đây áp dụng cho kỳ thi PSAT/NMSQT và SAT Tại Trường và chỉ có sẵn cho những học sinh khiếm khuyết tật, như được ghi trong văn kiện IEP hay Kế Hoạch 504, hay những học sinh có ghi nhận về các nhu cầu y tế. Nếu quý vị muốn trường yêu cầu (những) hỗ trợ thích ứng mới hoặc sửa đổi của Hội Đồng Đại Học cho con em:

- **Xin khoanh tròn (những) hỗ trợ thích ứng** dưới đây rằng quý vị muốn yêu cầu từ văn kiện IEP hay Kế Hoạch 504 của con em;
- **Xin ký tắt và để ngày** ở phần cuối của biểu mẫu để xác nhận việc đề nghị của quý vị;
- **Xin hoàn lại** mẫu đơn này cùng với Phụ Lục 3 cho trường trung học **trước ngày 8 tháng 8, 2023**.

Những hỗ trợ thích ứng của Hội Đồng Đại Học khác biệt với các hỗ trợ thích ứng cho kỳ thi SOL. Xin duyệt lại những ghi chú dưới đây để hiểu những tác động liên quan đến kỳ thi. Trang mạng Hội Đồng Đại Học cung cấp thêm những giải thích về cách những hỗ trợ thích ứng được thực hiện (<https://accommodations.collegeboard.org/typical-accommodations>).

<b>Thời Điểm/Thời Hạn Hỗ Trợ Thích Ứng</b>	<b>Sắp Xếp Hỗ Trợ Thích Ứng</b>
Điều chỉnh lịch trình của kỳ thi: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Giờ nghỉ nếu cần</li> <li>■ Thêm hay kéo dài giờ nghỉ</li> <li>■ Kéo dài thời gian<sup>1</sup> 50 phần trăm</li> <li>■ Kéo dài thời gian<sup>1</sup> 100 phần trăm</li> <li>■ Giờ bắt đầu trễ</li> <li>■ Giới hạn thời gian thi<sup>2</sup></li> </ul>	Điều chỉnh nơi kỳ thi diễn ra: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dự thi ở nhà/bệnh viện</li> <li>■ Chỗ ngồi ưu tiên</li> <li>■ Xe lăn đến được</li> <li>■ Dự thi một-cho-một</li> <li>■ Thiết lập nhóm nhỏ</li> </ul>
<b>Hỗ Trợ Thích Ứng về Trình Bày</b>	<b>Hỗ Trợ Thích Ứng về Giải Đáp</b>
Điều chỉnh cách trình bày của tài liệu thi và/hay chỉ dẫn bài thi: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Thông dịch viên ra dấu tay (chỉ để hướng dẫn)</li> <li>■ Âm Thoại (Reader) (người thực hiện) hoặc Trình Đọc Màn Hình (Screen Reader) cho Các Bài Thi Dạng Kỹ Thuật Số (văn bản- sang-diễn âm (text-to-speech)<sup>3</sup>)</li> <li>■ MP3 (âm thanh máy vi tính)<sup>4</sup></li> <li>■ Chữ Braille/đồ thị và hình dạng bằng chữ Braille</li> <li>■ Bản văn viết các chỉ dẫn bằng lời</li> <li>■ Chữ in khổ lớn (14 điểm, 20 điểm, 24 điểm)</li> <li>■ Thính giác khuếch âm/hệ FM</li> <li>■ Sử dụng miếng phủ màu</li> <li>■ Kỹ thuật hỗ trợ-tương hợp<sup>5</sup></li> </ul>	Điều chỉnh cung cách mà các học sinh giải đáp những câu hỏi thi: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Máy tính 4-chức năng (cho Bài Thi Toán phần “không có máy tính”)</li> <li>■ Trang trả lời khuôn-lớn</li> <li>■ Học sinh đánh dấu trên tập bài thi</li> <li>■ Viết/Ghi Chép (người thực hiện) hoặc Đọc Chính Tả cho Các Bài Thi Kỹ Thuật Số (âm thoại-sang-văn bản)</li> </ul>

<b>Hỗ Trợ Thích Hợp Y Tế</b>
Điều chỉnh những giới hạn về các vật liệu được cho phép trong môi trường thi cử an toàn: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Cho phép đo độ đường trong máu</li> <li>■ Cho phép thức ăn/dược phẩm điều trị</li> </ul>

**Cước chú:**

- 1 **Kéo dài thời gian:** Các học sinh phải ở lại toàn bộ số thời gian mà các em được phê chuẩn. Các em không thể ra về sớm, và các em không thể chuyển sang phần mục thi tới cho đến khi nào thời gian phân bổ đã qua, dù là các em làm xong phần mục sớm. Các học sinh sẽ không có thể tham gia vào buổi học sớm của trường vào ngày thi.
- 2 **Giới hạn thời gian thi:** Bài thi có thể cần được tiến hành trong hai ngày. Nếu đây là trường hợp, các học sinh sẽ mất giảng huấn trong lớp vào ngày sau PSAT/NMSQT hoặc SAT Tại Trường.
- 3 **Đọc (người thực hiện) - chỉ dành cho các bài thi dạng giấy.** Bài thi phải được tiến hành một-đối-một, đọc từng-từ-một cho toàn bộ bài thi hay những phần của bài thi. Trình Đọc Màn Hình (Screen Reader) cho Các Bài Thi Dạng Kỹ Thuật Số (văn bản-sang-diễn âm)
- 4 **MP3 (âm thanh máy vi tính):** Bài thi phải được tiến hành trong hai ngày với kéo dài thời gian 100 phần trăm, cộng thêm thời gian cho Phần Mục 2. Các học sinh sẽ mất giảng huấn trong lớp vào ngày sau ngày thi. Xin cũng xem Cước Chú 1 trên, liên quan đến việc thực hiện kéo dài thời gian.
- 5 **Tương Hợp Kỹ Thuật Hỗ Trợ: Phần Mục 2 đòi hỏi 100 phần trăm kéo dài thời gian.** Xin xem Cước Chú 1 phía trên.
- 6 **Đọc (người thực hiện) - chỉ dành cho các bài thi dạng giấy.** Phải được tiến hành một-đối-một với kéo dài thời gian 50 phần trăm. Các học sinh đọc những giải đáp cho người lớn sao chép. Xin cũng xem Cước Chú 1 trên, liên quan đến việc thực hiện kéo dài thời gian. Đọc Chính Tả Cho Các Bài Thi Kỹ Thuật Số (âm thoại-sang-văn bản) - chỉ dành cho các bài thi dạng kỹ thuật số.

**Sự Xác Nhận của Phụ huynh/Giám hộ về Hỗ Trợ Thích Ứng Tuyển Chọn:**

Bằng cách ký tắt, tôi xác nhận là tôi muốn trường trung học yêu cầu những hỗ trợ thích ứng của Hội Đồng Đại Học được khoanh tròn trên sau khi xem xét những nhu cầu của con em liên quan đến thông tin có sẵn về kỳ thi PSAT/NMSQT hoặc SAT Tại Trường.

Chữ Ký Tắt của Phụ Huynh/Giám Hộ: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_



Dịch Vụ dành cho Học Sinh Khiếm Khuyết Tật

## Mẫu Đơn Đồng Thuận về Yêu Cầu Hỗ Trợ Thích Ứng

### Thông Tin Học Sinh

Tên Học Sinh: \_\_\_\_\_

Trường: \_\_\_\_\_

Ngày Sinh của Học Sinh: \_\_\_\_\_

### Chữ Ký của Học Sinh và Phụ Huynh/Giám Hộ

Tôi muốn nộp đơn xin (những) hỗ trợ thích ứng cho kỳ thi trên các kỳ thi của Hội Đồng Đại Học (SAT, Đề Tài Thi SAT, PSAT 10, PSAT/NMSQT, và/hay Kỳ Thi Xếp Lớp Cấp Cao) do vì khiếm khuyết tật. Tôi cho phép trường tôi: phổ biến cho Hội Đồng Đại Học các bản sao của hồ sơ có dẫn chứng sự hiện hữu của khiếm khuyết tật và nhu cầu cho hỗ trợ thích ứng cho kỳ thi; phổ biến bất kể thông tin nào khác dưới sự lưu giữ của trường mà Hội Đồng Đại Học yêu cầu nhằm mục đích xét định điều kiện cần hội đủ của tôi cho những hỗ trợ thích ứng cho kỳ thi trên các kỳ thi của Hội Đồng Đại Học; và thảo luận khiếm khuyết tật và những nhu cầu hỗ trợ thích ứng của tôi với Hội Đồng Đại Học. Tôi cũng cho phép Hội Đồng Đại Học nhận và duyệt xét hồ sơ, và thảo luận khiếm khuyết tật và nhu cầu của tôi với nhân viên trường và các chuyên gia khác.

Chữ Ký của Học Sinh: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

Chữ Ký của Phụ Huynh/Người Giám Hộ: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

(Đòi hỏi chữ ký của phụ Huynh/giám hộ nếu Học Sinh dưới 18 tuổi.)

### Hướng Dẫn cho Trường

Mẫu đơn này cần phải được sử dụng khi một yêu cầu cho (những) hỗ trợ thích ứng được nộp trình bằng điện tử (qua SSD Trực Tuyến). Mẫu đơn cần phải được lưu giữ bởi trường với hồ sơ của học sinh. Không cần gửi đơn phiếu này cho Hội Đồng Đại Học. Trường sẽ phải yêu cầu kiểm là một Mẫu Đơn Đồng Thuận đã ký tên có trong hồ sơ tại trường trước khi nộp yêu cầu về những hỗ trợ thích ứng.